

# Для людей с раковыми заболеваниями, их семей и друзей Вы можете воспользоваться следующими услугами по поддержке



## Письменный материал

Вы можете воспользоваться разнообразной информацией о раковых заболеваниях, которая доступна на разных языках на веб-странице [www.cancervic.org.au](http://www.cancervic.org.au), или же позвонить в Cancer Council Helpline (Службу телефонной помощи Совета по раковым заболеваниям) по номеру **13 11 20** (на английском языке) и по номеру **13 14 50** (для информации на вашем языке), чтобы вам бесплатно прислали необходимую информацию.



## Бесплатные информационные сессии

Информационные сессии о раковых заболеваниях предлагаются на английском языке для пациентов и их семей. На некоторых информационных сессиях предоставляются услуги переводчика. На этих сессиях предоставляется информация о проблемах, с которыми сталкиваются люди при раковых заболеваниях.



## Cancer Connect (Программа)

Программа Cancer Connect доступна для пациентов и членов их семей, которые хотят поговорить с людьми, имеющими схожий опыт борьбы с раковыми заболеваниями. Эта услуга предоставляется на вашем языке или с помощью переводчика.

## Cancer Council Helpline (Служба телефонной помощи Совета по раковым заболеваниям)

Если вы пациент с раковым заболеванием, член семьи или друг, который говорит по-английски, позвоните в Cancer Council Helpline (Службу телефонной помощи Совета по раковым заболеваниям) по номеру **13 11 20**.

## Multilingual Cancer Information Line (Многоязыковая линия по раковым заболеваниям)

Поговорить через переводчика с онкологической медсестрой.

Позвоните по номеру **13 14 50** по стоимости местного звонка (кроме звонков с мобильного телефона), с понедельника по пятницу, с 9 до 5, и сделайте следующее:

- Скажите переводчик с какого языка вам необходим.
- Подождите переводчика на линии (может занять до 3 минут).
- Попросите переводчика связаться с Cancer Council Victoria Helpline (Службой телефонной помощи Совета по раковым заболеваниям штата Виктории) по номеру 13 11 20.
- Вас соединят с переводчиком и онкологической медсестрой.

## Информация о раке на вашем языке

У вас есть вопросы о раке?

Поговорите конфиденциально с онкологической медсестрой из Cancer Council (Совета по раковым заболеваниям).

Наши добровольные онкологические медсестры могут:

- послать вам информацию о раковых заболеваниях.
- объяснить простым языком анализы и способы лечения при раковых заболеваниях.
- поговорить про ваши чувства, опасения и ответить на вопросы, которые у вас возникли.
- предоставить информацию о других услугах, которые могут быть для вас полезны, включая юридическую и финансовую помощь.



## Группы поддержки при раковых заболеваниях

Пациенты и члены их семей приглашаются посетить группы поддержки. Поговорите о вашем опыте ракового заболевания в дружеской обстановке. Возможно, неподалеку от вас имеется группа, где говорят на вашем языке.



## Группы поддержки по телефону или через Интернет

Cancer Council (Совет по раковым заболеваниям) предоставляет людям с раковыми заболеваниями и их семьям возможность поделиться опытом и информацией о раковых заболеваниях с другими по телефону или через Интернет.

*“Я не чувствую себя так одиноко, побеседовав с кем-то, находящимся в похожей на мою ситуацию. Это мне очень помогло.”*